

**WARNUNG**

Gefahr des Verlusts der Text-Bild-Zuordnung beim Ausdruck.

- **Aus technischen Gründen kann derzeit nicht ausgeschlossen werden, dass trotz einwandfreier Darstellung auf dem Bildschirm beim Ausdruck der Zusammenhang von Text und zugehörigem Bild verloren geht.**
- **Wird der Fehler nicht bemerkt, besteht die Gefahr, daß Arbeiten nicht korrekt durchgeführt werden und es dadurch zu Personen- und Sachschäden kommt.**

→ Vergleichen Sie deshalb nach dem Druckvorgang unbedingt die Ausdrucke mit der Bildschirmdarstellung. Korrigieren Sie die Ausdrucke im Fehlerfall so, daß der Inhalt der Bildschirmdarstellung zutreffend wiedergegeben wird.

**WARNING**

Danger of losing text-figure correspondence when printing out.

- **For technical reasons, it can currently not be ruled out that the correspondence between text and associated figure can be lost when it is printed out, even though the display on the screen is correct.**
- **If the fault is not noticed, there is the danger that work will not be performed correctly which can cause injury and damage.**

→ Therefore, always compare printouts with the screen display after printing them out. Correct the printouts if they are faulty so that the content of the screen display matches that on the printouts.

**AVERTISSEMENT**

Risque de perte de la correspondance texte-illustration lors de l'impression papier.

- **Pour des raisons techniques, il ne peut pas être exclu à l'heure actuelle que, même en cas d'affichage correct à l'écran, la correspondance entre le texte et l'illustration puisse être erronée sur l'impression papier.**
- **Si l'erreur passe inaperçue, on court le risque d'exécuter certaines opérations de manière incorrecte pouvant conduire à des dommages corporels et matériels.**

→ Comparez impérativement pour cette raison les impressions papier avec l'affichage à l'écran. Corrigez-les en cas d'erreur de manière à reproduire correctement l'affichage à l'écran.

**ATTENZIONE**

Pericolo di perdita dell'abbinamento testo-immagine nella stampa.

- **Per motivi tecnici non è escluso che, nonostante la rappresentazione sullo schermo risulti perfetta, durante la stampa venga persa la corrispondenza fra testo e relativa immagine.**
- **Se tale difetto non viene rilevato vi è il pericolo che i lavori non siano eseguiti correttamente; ciò può avere come conseguenza lesioni e danneggiamenti.**

→ Per questo motivo, dopo la stampa è assolutamente necessario confrontare le stampe con la rappresentazione sullo schermo. In caso di errore si prega di correggere le stampe, così da garantire la riproduzione esatta della rappresentazione sullo schermo.

**ADVERTENCIA**

Al imprimir se corre el riesgo de perder la correcta asignación de las figuras al texto.

- Por motivos técnicos, por el momento no se puede descartar que, aun siendo correcta la imagen que aparezca en la pantalla, al imprimir se pierda la correlación entre el texto y la figura correspondiente.
- Si este error pasara desapercibido, existe el riesgo de que los trabajos no se ejecuten de forma correcta y, por tanto, se produzcan daños personales y materiales.

→ Por ello le rogamos que tras el proceso de impresión compare siempre las copias impresas con la imagen de la pantalla. En caso de error, corrija las copias impresas de forma que se correspondan con el contenido de la imagen de la pantalla.

24 46 37 Ansaugluftverteiler (Saugmodul) zerlegen und zusammenbauen - ab MJ 2004

- Vorarbeiten
- Ansaugluftverteiler (Saugmodul) zerlegen
- Ansaugluftverteiler (Saugmodul) zusammenbauen
- Nacharbeiten

Vorarbeiten

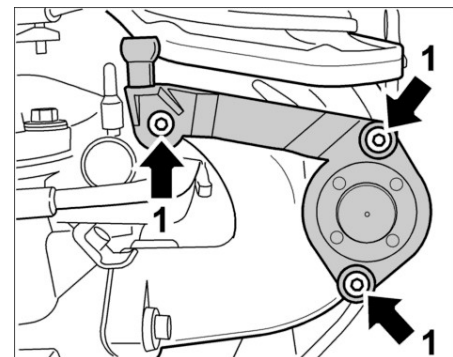
Vorarbeiten

1. Ansaugluftverteiler ausbauen. → 244619 Ansaugluftverteiler aus- und einbauen - Kapitel "ausbauen"

Ansaugluftverteiler (Saugmodul) zerlegen

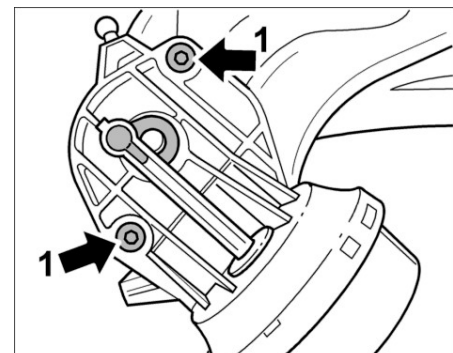
Ansaugluftverteiler (Saugmodul) zerlegen

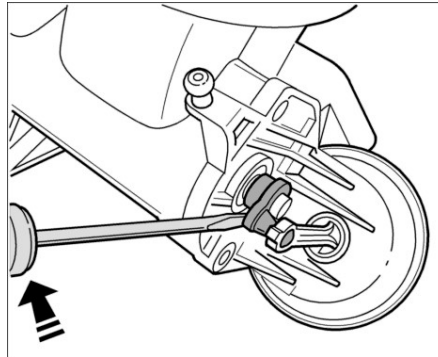
1. Drei Schrauben des vorderen Lagerdeckels demontieren -1- .



Lagerdeckel Schaltwalze

2. Zwei Schrauben des hinteren Lagerdeckels demontieren -1- .

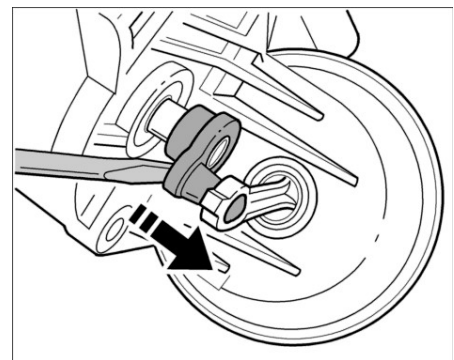




Lagerdeckel mit Unterdruckdose

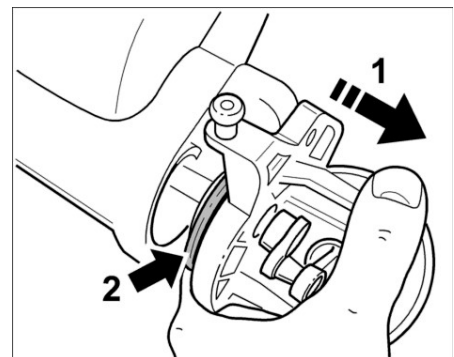
Lagerdeckel abhebeln

3. Den Umlenkhebel mit einem Schraubendreher vorsichtig von der Walzenwelle hebeln → [Lagerdeckel abhebeln](#) . Den Umlenkhebel nur soweit freilegen, daß er aus der Verrastung der Walzenwelle springt → [Umlenkhebel demontieren](#) .



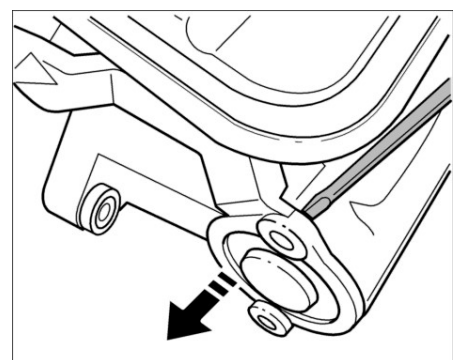
Umlenkhebel demontieren

4. Den Lagerdeckel an der Unterdruckdose fassen und mit hebelnden Bewegungen abziehen -1- . Dichtring prüfen und ggf. erneuern. -2-



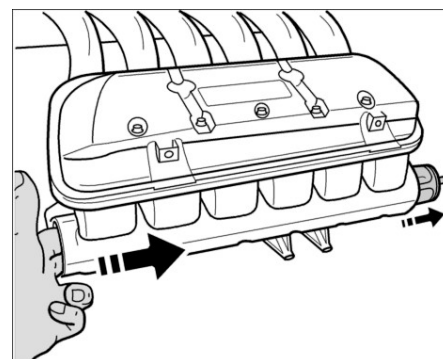
Lagerdeckel demontieren

5. Vorderen Lagerdeckel vorsichtig mit einem Schraubendreher abhebeln → [Lagerdeckel vorn abhebeln](#) und Lagerdeckel abnehmen. Der Lagerdeckel sitzt aufgrund des Dichtringes sehr stramm. Vorsichtig arbeiten. Dichtring prüfen und ggf. erneuern.



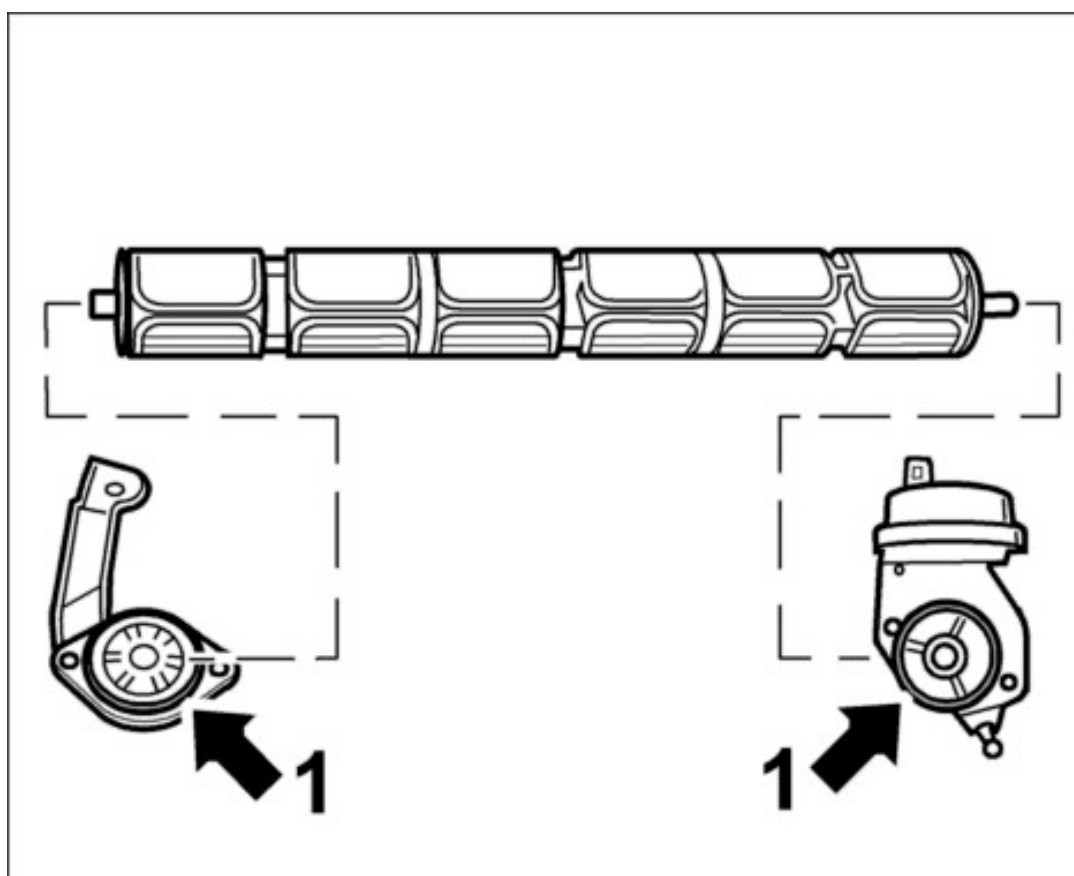
Lagerdeckel vorn abhebeln

6. Schaltwalze nach hinten ausschieben. Dazu kräftig von vorne drücken und die Schaltwalze durch die hintere Lageröffnung entgegennehmen -Pfeile- . Durch kräftiges Ziehen die Schaltwalze herausziehen. Ggf. Schaltwalze mit einem Gummihammer vorsichtig austreiben.
7. Dichtringe prüfen und ggf. erneuern -1- . Die Schaltwalze hat in der Mitte zwei Kunststofflager. Diese



Schaltwalze nach hinten ausschieben

sind auf Leichtgängigkeit zu prüfen.

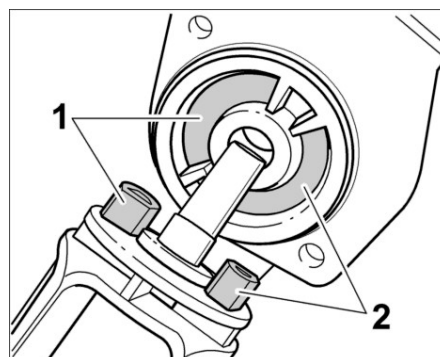


Bauteilübersicht Schaltwalze und Lagerung

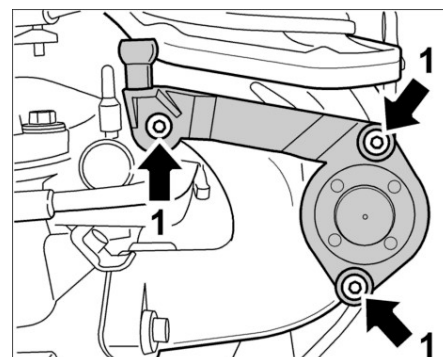
Ansaugluftverteiler (Saugmodul) zusammenbauen

Ansaugluftverteiler (Saugmodul) zusammenbauen

1. Schaltwalze von hinten einschieben. Dazu kräftig und ruckartig drücken.
2. Vorderen Lagerdeckel montieren. Drei Schrauben montieren. **-1-**
3. Hinteren Lagerdeckel mit Unterdruckdose ansetzen. Dabei darauf achten, dass die unterschiedlich grossen Zapfen der Schaltwalze in die passende Nut des Lagerdeckels passen **-1 und 2-**. Lagerdeckel und Umlenkhebel korrekt in Einbaulage bringen. Umlenkhebel auf die Welle der Schaltwalze aufschieben.

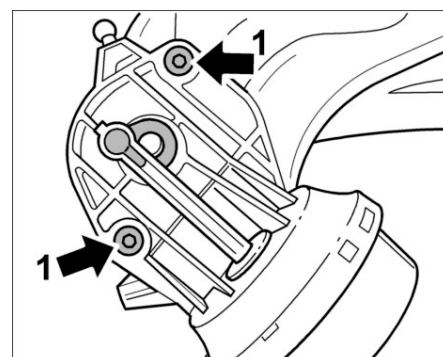


Zusammenbau Schaltwalze und Lagerdeckel



Lagerdeckel Schaltwalze

4. Drei Schrauben des hinteren Lagerdeckels montieren -1-. Prüfen, ob der Umlenkhebel korrekt auf der Welle der Schaltwalze eingerastet ist. → [Lagerdeckel mit Unterdruckdose](#)



Lagerdeckel mit Unterdruckdose

Nacharbeiten

Nacharbeiten

1. Ansaugluftverteiler einbauen. → 244619 Ansaugluftverteiler aus- und einbauen - Kapitel "einbauen"

9PAAD1, 9PAAD7

ab MJ 2004

Land C00, C02, C05, C07, C08, C09, C10, C11, C12, C13, C14, C15, C16, C18, C19, C20, C21, C22, C23, C24, C25, C26, C27, C28, C32, C33, C34, C35, C36, C37, C38, C39, C45, C46, C98, C99